

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****ROZHODNUTIE RADY 2014/512/SZBP**

z 31. júla 2014

o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

(Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---------------------|--|----------------|--------|------------|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ► <u>M1</u> | Rozhodnutie Rady 2014/659/SZBP z 8. septembra 2014 | L 271 | 54 | 12.9.2014 |
| ► <u>M2</u> | Rozhodnutie Rady 2014/872/SZBP zo 4. decembra 2014 | L 349 | 58 | 5.12.2014 |
| ► <u>M3</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/971 z 22. júna 2015 | L 157 | 50 | 23.6.2015 |
| ► <u>M4</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1764 z 1. októbra 2015 | L 257 | 42 | 2.10.2015 |
| ► <u>M5</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/2431 z 21. decembra 2015 | L 334 | 22 | 22.12.2015 |
| ► <u>M6</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1071 z 1. júla 2016 | L 178 | 21 | 2.7.2016 |
| ► <u>M7</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/2315 z 19. decembra 2016 | L 345 | 65 | 20.12.2016 |
| ► <u>M8</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1148 z 28. júna 2017 | L 166 | 35 | 29.6.2017 |
| ► <u>M9</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/2214 z 30. novembra 2017 | L 316 | 20 | 1.12.2017 |
| ► <u>M10</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/2426 z 21. decembra 2017 | L 343 | 77 | 22.12.2017 |
| ► <u>M11</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/964 z 5. júla 2018 | L 172 | 3 | 9.7.2018 |
| ► <u>M12</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/2078 z 21. decembra 2018 | L 331 | 224 | 28.12.2018 |
| ► <u>M13</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/1108 z 27. júna 2019 | L 175 | 38 | 28.6.2019 |
| ► <u>M14</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/2192 z 19. decembra 2019 | L 330 | 71 | 20.12.2019 |
| ► <u>M15</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/907 z 29. júna 2020 | L 207 | 37 | 30.6.2020 |
| ► <u>M16</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/2143 zo 17. decembra 2020 | L 430 | 26 | 18.12.2020 |
| ► <u>M17</u> | Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1144 z 12. júla 2021 | L 247 | 99 | 13.7.2021 |

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 350, 6.12.2014, s. 15 (2014/872/SZBP)

▼ B**ROZHODNUTIE RADY 2014/512/SZBP**

z 31. júla 2014

o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

▼ M1*Článok 1*

1. Priamy alebo nepriamy nákup alebo predaj dlhopisov, kapitálu alebo podobných finančných nástrojov, ako aj priame alebo nepriame poskytovanie investičných služieb pre ne či pomoc pri ich vydávaní alebo akékoľvek iné nakladanie s nimi, ak ich splatnosť presahuje 90 dní a ak ich po 1. auguste 2014 až do 12. septembra 2014 alebo so splatnosťou presahujúcou 30 dní po 12. septembri 2014 vydali:

- a) veľké úverové inštitúcie alebo inštitúcie v oblasti financovania rozvoja usadené v Rusku, ktoré sú k 1. augustu 2014 z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve alebo pod verejnou kontrolou, ako sa uvádza v prílohe I;
- b) akákoľvek právnická osoba, subjekt alebo orgán usadené mimo Únie, ktoré sú z viac ako 50 % vo vlastníctve subjektu uvedeného v prílohe I, alebo
- c) akákoľvek právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov subjektu z kategórie uvedenej v písmene b) tohto odseku alebo v prílohe I,

sa zakazuje.

2. Priamy alebo nepriamy nákup alebo predaj dlhopisov, kapitálu alebo podobných finančných nástrojov, ako aj priame alebo nepriame poskytovanie investičných služieb pre ne či pomoc pri ich vydávaní alebo akékoľvek iné nakladanie s nimi, ak ich splatnosť presahuje 30 dní a ak ich po 12. septembri 2014 vydali:

- a) subjekty usadené v Rusku, ktoré sa primárne zúčastňujú alebo významne podieľajú na navrhovaní, výrobe, predaji alebo vývoze vojenského vybavenia alebo vojenských služieb, ako sa uvádzajú v prílohe II, okrem subjektov pôsobiacich v kozmickom sektore a v sektore jadrovej energetiky;
- b) subjekty usadené v Rusku, ako sa uvádzajú v prílohe III, ktoré sú k 12. septembru 2014 pod verejnou kontrolou alebo z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve, ktorých odhadované celkové aktíva presahujú 1 bilión ruských rubľov a ktorých odhadované príjmy pochádzajú aspoň z 50 % z predaja alebo prepravy surovej ropy alebo ropných výrobkov;
- c) akákoľvek právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú usadené mimo Únie a z viac ako 50 % vo vlastníctve subjektu uvedeného v písmenách a) a b), alebo
- d) akákoľvek právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov subjektu z kategórie uvedenej v písmene c) alebo uvedené v prílohe II alebo III,

sa zakazuje.

▼ M2

3. Zakazuje sa priame alebo nepriame poskytovanie alebo priama i nepriama účasť na akýchkoľvek dohodách o poskytovaní nových pôžičiek alebo úverov so splatnosťou presahujúcou 30 dní akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odsekoch 1 alebo 2 po 12. septembri 2014, a to okrem pôžičiek alebo úverov, ktorých špecifickým a podloženým cieľom je financovanie nezakázaného priameho alebo nepriameho dovozu alebo vývozu tovaru a nefinančných služieb medzi Úniou a Ruskom alebo iným tretím štátom, alebo pôžičiek, ktorých špecifickým a podloženým cieľom je poskytovať núdzové financovanie na splnenie kritérií solventnosti a likvidity pre právnické osoby usadené v Únii, ktorých vlastnícke práva z viac ako 50 % patria subjektu uvedenému v prílohe I.

▼ C1

4. Zákaz ustanovený v odseku 3 sa nevzťahuje na čerpanie alebo vyplatenie podľa zmluvy uzavretej pred 12. septembrom 2014, ak:

a) všetky podmienky na takéto čerpanie alebo vyplatenie:

i) boli dohodnuté pred 12. septembrom 2014 a

ii) neboli zmenené v tento deň ani po ňom a

b) pred 12. septembrom 2014 bol stanovený dátum zmluvnej splatnosti pre plné splatenie všetkých sprístupnených finančných prostriedkov a pre zánik všetkých záväzkov, práv a povinností podľa danej zmluvy.

▼ M2

Podmienky čerpania a vyplatenia uvedené v tomto odseku zahŕňajú ustanovenia o dĺžke doby splácania pre každé čerpanie a vyplatenie, uplatnenej úrokovej sadzbe alebo metóde výpočtu úrokovej sadzby a maximálnej sume.

▼ B*Článok 2*

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, prevod alebo vývoz všetkých druhov zbraní a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre ne do Ruska štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti vojenskými aktivitami a poskytovať, vyrábať, udržiavať a používať zbrane všetkých druhov a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre ne, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku;

b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku v súvislosti s vojenskými aktivitami, a to vrátane grantov, pôžičiek a poistenia alebo zábezpeky vývozného úveru, ako aj poistenia alebo zaistenia, na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb.

▼ B

3. Zakazuje sa dovoz, nákup alebo prevoz všetkých druhov zbraní a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre ne z Ruska štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch.

▼ M2

4. Zákazom ustanoveným v odseku 1, 2 a 3 nie je dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 1. augusta 2014 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv, ani poskytovanie náhradných dielov a služieb potrebných na údržbu a bezpečnosť existujúcich spôsobilostí v rámci Únie.

▼ M4

5. Zákazy stanovené v odsekoch 1 a 3 sa nevzťahujú na:

- a) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz a na dovoz, nákup alebo prepravu hydrazínu (CAS 302-01-2) v koncentráciách 70 % alebo viac;
- b) dovoz, nákup alebo prepravu nesymetrického dimetyl hydrazínu (CAS 57-14-7),
- c) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz a na dovoz, nákup alebo prepravu monometyl hydrazínu (CAS 60-34-4)

na použitie v nosných systémoch prevádzkovaných európskymi poskytovateľmi letových služieb alebo na použitie pre lety európskych vesmírnych programov alebo na plnenie satelitov európskymi výrobcami satelitov.

Množstvo vyváženého hydrazínu sa vypočíta v súlade s letom alebo letmi alebo satelitom, pre ktoré je určený, a nepresiahne celkové množstvo 800 kg na jeden let alebo satelit. Množstvo vyváženého monometyl hydrazínu sa vypočíta v súlade s letom alebo letmi alebo satelitmi, pre ktoré je určený.

▼ M9

5a. Zákazy stanovené v odsekoch 1 a 3 sa nevzťahujú na predaj, dodávku, prevod alebo vývoz ani na dovoz, nákup alebo prepravu hydrazínu (CAS 302-01-2) v koncentráciách najmenej 70 % alebo viac pre skúšky a let modulu ExoMars Descent Module a pre let modulu ExoMars Carrier Module v rámci misie ExoMars 2020, a to za týchto podmienok:

- a) množstvo hydrazínu určeného na testy a let modulu ExoMars Descent Module v rámci misie ExoMars 2020, vypočítané podľa potrieb každej fázy tejto misie, neprekročí celkové množstvo 5 000 kg počas celého obdobia trvania misie;
- b) množstvo hydrazínu určeného na let modulu ExoMars Carrier Module v rámci misie ExoMars 2020 neprekročí celkové množstvo 300 kg.

6. Zákazy v odseku 2 sa nevzťahujú na poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb a na poskytovanie financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s operáciami uvedenými v odsekoch 5 a 5a.

7. Operácie uvedené v odsekoch 5, 5a a 6 podliehajú predchádzajúcemu povoleniu príslušných orgánov členských štátov. Členské štáty náležite informujú Radu o všetkých prípadoch, v ktorých udelia povolenie. Tieto informácie zahŕňajú podrobnosti o prevedených množstvách a o koncovom použití.

▼ B*Článok 3*

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, prevod alebo vývoz všetkého tovaru a technológií s dvojakým použitím uvedených v zozname v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím⁽¹⁾, na vojenské účely v Rusku alebo určené akémukoľvek vojenskému koncovému používateľovi v Rusku štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

- a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s položkami a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou alebo používaním týchto položiek a technológií akejkolvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku;
- b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s položkami a technológiami uvedenými v odseku 1, a to najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb akejkolvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku.

▼ M2

3. Zákazmi ustanovenými v odseku 1 a 2 nie je dotknuté plnenie zmlúv uzatvorených do 1. augusta 2014 ani doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

▼ M1*Článok 3a*

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, prevod alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím, ktoré sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009, akejkolvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku, ako sa uvádzajú v prílohe IV tohto rozhodnutia, štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov, alebo prostredníctvom ich plavidiel alebo lietadiel, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

- a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou alebo používaním tohto tovaru a technológií akejkolvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku, ako sa uvádzajú v prílohe IV;
- b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 vrátane najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozného

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1.

▼ M1

úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz tohto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku, ako sa uvádzajú v prílohe IV.

▼ M2▼ CI

3. Zákazmi ustanovenými v odseku 1 a 2 nie je dotknuté plnenie zmlúv uzavretých pred 12. septembrom 2014 ani doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv, ani poskytovanie pomoci potrebnej na údržbu a bezpečnosť existujúcich spôsobilostí v rámci EÚ.

▼ M1

4. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na vývoz, predaj, dodávku alebo prevod tovaru a technológií s dvojakým použitím pre letectvo a kozmický priemysel, alebo na súvisiace poskytovanie technickej alebo finančnej pomoci, na nevojenské použitie a pre nevojenských koncových používateľov, ani na údržbu a ochranu existujúcich civilných jadrových kapacít v rámci EÚ, na nevojenské použitie a pre nevojenských koncových používateľov.

▼ M2*Článok 4*

1. Priamy alebo nepriamy predaj, dodávky, prevod alebo vývoz určitého zariadenia vhodných na nasledujúce kategórie prieskumných a ťažobných projektov v Rusku vrátane jeho výhradnej hospodárskej zóny a kontinentálneho šelfu štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel či lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii podlieha predchádzajúcemu povoleniu príslušného orgánu vyvážajúceho členského štátu:

- a) prieskum a ťažba ropy vo vodách hlbších ako 150 metrov;
- b) prieskum a ťažba ropy v pobrežných oblastiach severne od polárneho kruhu;
- c) projekty, ktoré majú potenciál vyrábať ropu zo zdrojov nachádzajúcich sa v bridlicových formáciách metódou hydraulického štiepenia; nevzťahuje sa na prieskum a výrobu cez bridlicové formácie s cieľom nájsť iné ako bridlicové ložiská alebo ťažiť z nich ropu.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento odsek vzťahuje.

2. Poskytovanie:

- a) technickej pomoci alebo iných služieb súvisiacich so zariadením uvedeným v odseku 1;
- b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci pre predaj, dodávky, prevod alebo vývoz zariadenia uvedeného v odseku 1 alebo pre poskytovanie súvisiacej technickej pomoci alebo odbornej prípravy

tiež podlieha vydaniu predchádzajúceho povolenia príslušným orgánom vyvážajúceho členského štátu.

▼ M2

3. Príslušné orgány členského štátu nevydajú povolenie pre akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz zariadenia alebo pre poskytovanie služieb uvedené v odsekoch 1 a 2, ak rozhodnú, že takýto predaj, dodávka, prevod alebo vývoz alebo poskytovanie takýchto služieb je určený na jednu z kategórií prieskumu a ťažby uvedenú v odseku 1.

4. Odsekom 3 nie je dotknuté plnenie zmlúv, ktoré sa uzavreli do 1. augusta 2014 ani doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

5. Povolenie sa môže udeliť v prípade, že sú predaj, dodávka, presun či vývoz položiek alebo poskytovanie služieb uvedené v odsekoch 1 a 2 potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalostí, ktorá môže mať pravdepodobne závažný a významný dosah na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie. V náležite odôvodnených naliehavých prípadoch sa predaj, dodávka, presun či vývoz alebo poskytovanie služieb uvedené v odsekoch 1 a 2 môžu uskutočniť bez predchádzajúceho povolenia pod podmienkou, že vývozca tento predaj, dodávku, presun či vývoz alebo poskytovanie služieb oznámi príslušnému orgánu do piatich pracovných dní od ich uskutočnenia a poskytne relevantné podrobné odôvodnenie takéhoto predaja, dodávky, presunu či vývozu alebo poskytovania služieb bez predchádzajúceho povolenia.

▼ M1*Článok 4a***▼ M2**

1. Zakazuje sa priame alebo nepriame poskytovanie súvisiacich služieb pre nasledujúce kategórie prieskumných a ťažobných projektov v Rusku vrátane jeho výhradnej hospodárskej zóny a kontinentálneho šelfu štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územi členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii:

- a) prieskum a ťažba ropy vo vodách hlbších ako 150 metrov;
- b) prieskum a ťažba ropy v pobrežných oblastiach okolo severného pólu severne od polárneho kruhu;
- c) projekty, ktoré majú potenciál vyrábať ropu zo zdrojov nachádzajúcich sa v bridlicových formáciách metódou hydraulického štiepenia; nevzťahuje sa na prieskum a výrobu cez bridlicové formácie s cieľom nájsť iné ako bridlicové ložiská alebo ťažiť z nich ropu.

▼ M1

2. Zákazom stanoveným v odseku 1 nie je dotknuté plnenie zmlúv ani rámcových dohôd uzavretých pred 12. septembrom 2014 ani doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3. Zákaz stanovený v odseku 1 sa neuplatňuje, ak sú dotknuté služby potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalostí, ktorá môže mať pravdepodobne závažný a významný dosah na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie.

▼B*Článok 5*

S cieľom maximalizovať účinok opatrení uvedených v tomto rozhodnutí Únia nabáda tretie štáty, aby prijali podobné reštriktívne opatrenia, aké sa ustanovili týmto rozhodnutím.

Článok 6

Konaním fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov nevzniká pre ne žiadna zodpovednosť, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že konajú v rozpore s opatreniami ustanovenými v tomto rozhodnutí.

Článok 7

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto rozhodnutia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, predovšetkým nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo zabezpečenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predložia:

▼M1

a) subjekty uvedené v článku 1 ods. 1 písm. b) a v článku 1 ods. 2 písm. c) alebo d) alebo v prílohe I, II, III alebo IV;

▼B

b) akákoľvek iná ruská osoba, subjekt alebo orgán; alebo

c) akákoľvek osoba, subjekt alebo orgán konajúce prostredníctvom alebo v mene jednej z osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písm. a) alebo b) tohto odseku.

2. Pri akomkoľvek konaní, ktorého cieľom je vymáhanie pohľadávky, nesie dôkazné bremeno o tom, že uspokojenie tejto pohľadávky nie je odsekom 1 zakázané, osoba, ktorá túto pohľadávku vymáha.

3. Týmto článkom nie je dotknuté právo osôb, subjektov a orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto rozhodnutím.

▼M1*Článok 8*

Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých predmetom alebo výsledkom je obchádzanie zákazov stanovených v článkoch 1 až 4a, vrátane konania ako zástupca subjektov uvedených v článku 1.

▼ B

Článok 9

▼ M17

1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. januára 2022.

▼ M4

Článok 2 ods. 6 sa uplatňuje od 9. októbra 2015.

▼ B

2. Toto rozhodnutie sa neustále reviduje. Podľa potreby sa obnoví alebo zmení, ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli splnené.

3. Reštriktívne opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sa preskúmajú najneskôr 31. októbra 2014, najmä z hľadiska ich účinku a opatrení prijatých tretími štátmi.

Článok 10

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼ M1

PRÍLOHA I

▼ B

ZOZNAM INŠTITÚCIÍ PODEĽA ČLÁNKU 1 PÍSM. a)

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VNEŠEKONOMBANK) (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK (ROSSELCHOZBANK)

▼ M1

PRÍLOHA II

**ZOZNAM PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV
POĎA ČLÁNKU 1 ODS. 2 PÍSM. a)**

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼ M1

PRÍLOHA III

**ZOZNAM PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV
PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 2 PÍSM. b)**

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

▼ **M1**

PRÍLOHA IV

**ZOZNAM PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV
POĎA ČLÁNKU 3a**

JSC Sirius (optoelektronika na civilné a vojenské účely)
OJSC Stankoinstrument (strojárstvo na civilné a vojenské účely)
OAO JSC Chemcomposite (materiály na civilné a vojenské účely)
JSC Kalashnikov (ručné zbrane)
JSC Tula Arms Plant (zbraňové systémy)
NPK Technologii Maschinostrojenija (strelivo)
OAO Wysokototschnye Kompleksi (protiletadlové a protitankové systémy)
OAO Almaz Antey (podnik vo vlastníctve štátu; zbrane, strelivo, výskum)
OAO NPO Bazalt (podnik vo vlastníctve štátu; výroba strojov na výrobu zbraní a streliva)